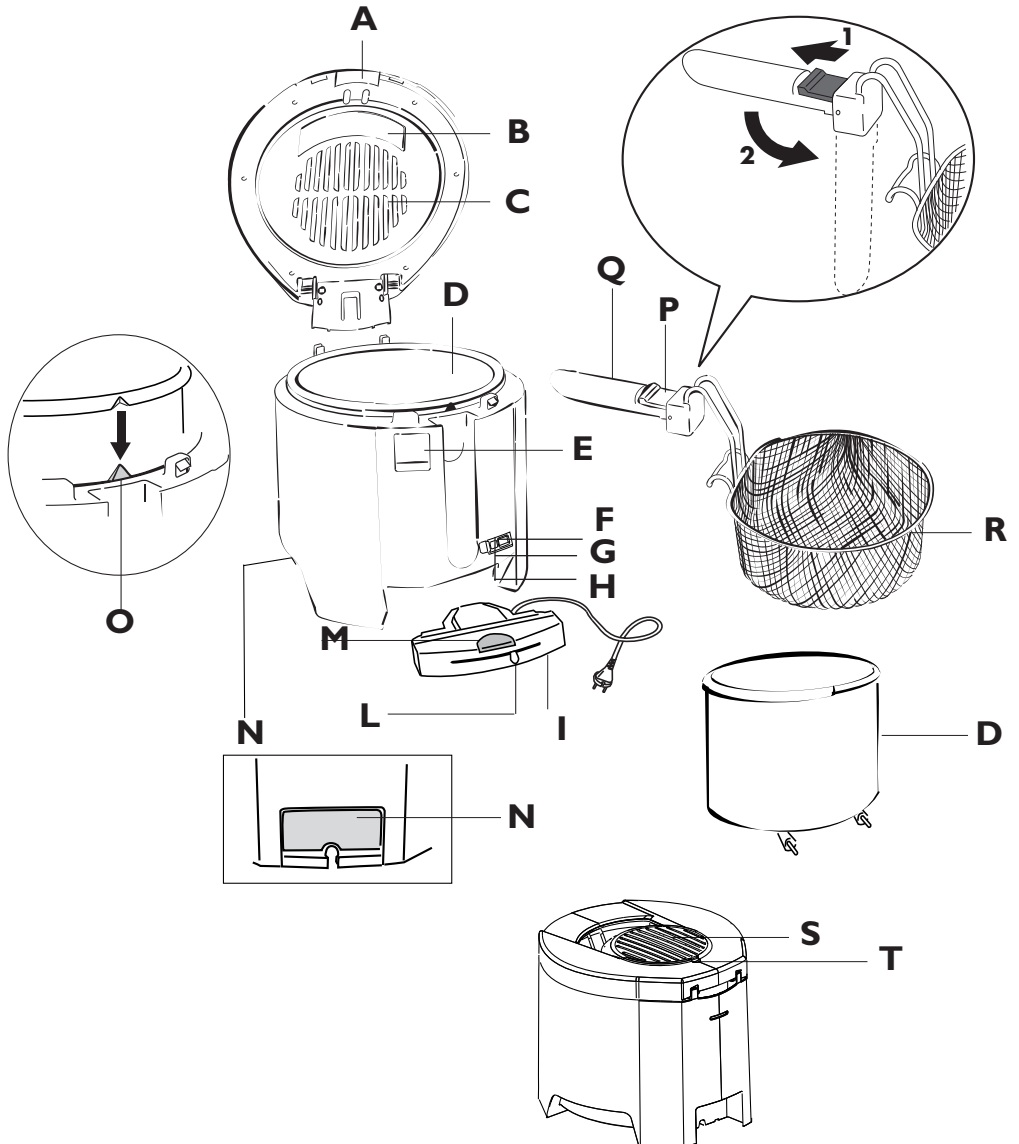


## Beschreibung des Gerätes

Die folgende Terminologie wird im gesamten Handbuch verwendet.



## SICHERHEITSHINWEISE

- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes, ob die Netzspannung mit der auf dem Typen-/Leistungsschild angegebenen übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an einer Steckdose an, die eine Mindestabsicherung von 10 A aufweist und einwandfrei geerdet ist. (Sollte der Gerätestecker für Ihre Steckdose ungeeignet sein, lassen Sie den Netzstecker durch einen Fachmann auswechseln.)
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf.
- Bei Beschädigung des Netzanschlusskabels ist dieses vom Hersteller, von einer seiner Kundendienststellen zu ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Während dem Betrieb wird das Gerät heiß. Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, der für Kinder unzugänglich ist.
- Verstellen Sie die Friteuse nicht, wenn das Öl noch heiß ist. Verbrennungsgefahr.
- **Die Friteuse darf erst nach Einfüllen des Öls bzw. des Fettes in Betrieb genommen werden. Wird das Gerät leer in Betrieb gesetzt, wird der Betrieb durch einen Thermoschutzschalter automatisch unterbrochen. Um das Gerät nach einem derartigen Vorfall wieder in Betrieb zu setzen, wenden Sie sich bitte an eine unserer Kundendienststellen.**
- Sollten Ölverluste am Gerät festgestellt werden, wenden Sie sich bitte an eine unserer Kundendienststellen oder an vom Hersteller autorisiertes Personal.
- Am Ende des Vorgangs alles sorgfältig abtrocknen und das restliche Wasser entfernen, das sich eventuell am Beckenboden gesammelt hat. Dadurch soll das gefährliche Herausspritzen von heißem Öl während des Betriebs verhindert werden.
- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, geistigen oder sensorischen Behinderungen, oder von Personen, die nicht mit dem Betrieb des Gerätes vertraut sind, gebraucht werden, es sei denn, dass sie von einer für sie und ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden. Dafür sorgen, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät nicht verstellen, solange das Öl noch heiß ist.
- Das Gerät zum Verstellen an den dafür vorgesehenen Griffen (I) tragen. (Dafür unter keinen Umständen den Korbgriff benutzen). **Kontrollieren Sie, ob das Fritierfett/-öl ausreichend abgekühlt ist, warten Sie etwa 2 Stunden ab.**
- Beim ersten Gebrauch erzeugt das Gerät einen Geruch nach "etwas Neuem". Das ist vollkommen normal und es reicht, wenn Sie den Raum lüften.
- Das Netzanschlusskabel nicht von der Kante der Fläche hängen lassen, auf der die Friteuse steht. Das herunter hängende Kabel könn-

- te von einem Kind erfasst werden oder den Benutzer stören.
- Vorsicht vor dem heißen Dampf und den eventuellen Ölspritzern, die beim Öffnen des Deckels entweichen können.
- Die Verwendung von handwerklich hergestellten Ölen oder von Ölen mit hohem Säuregehalt ist verboten.
- Dieses Gerät entspricht der EG-Richtlinie 108/2004 über die Elektromagnetische Kompatibilität sowie der EG-Bestimmung Nr. 1935/2004 vom 27/10/2004 für mit Lebensmitteln in Berührung kommende Materialien.

### **Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2002/96/EG.**



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

**Wir danken Ihnen für die Wahl dieser Fritteuse. Bitte lesen Sie diese Anleitungen aufmerksam durch bevor sie das Gerät benutzen. Nur so erzielen Sie die besten Resultate und ein Höchstmaß an Sicherheit.**

## **GERÄTEBESCHREIBUNG**

(siehe Zeichnung auf der Umschlagseite)

- A.** Deckel
- B** Sichtfenster (nicht für alle Modelle)
- C.** Filter
- D.** Herausnehmbares Frittierbecken
- E.** Drucktaste zur automatischen Deckelöffnung
- F.** Minutenuhr
- G.** Drucktaste Minutenuhr
- H.** Display Minutenuhr (nicht für alle Modelle)
- I.** Herausnehmbare Bedieneinheit
- L.** Cursor Thermostat
- M** Kontrolllampe
- N.** Kabelstaufach
- O.** Positionsanzeiger
- P.** Griff-Positionierer
- Q.** Frittierkorbgriff
- R.** Frittierkorb
- S.** Filterabdeckung

## **GEBRAUCHSANWEISUNG**

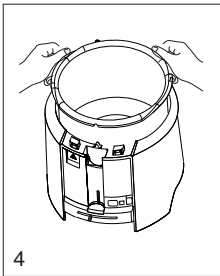
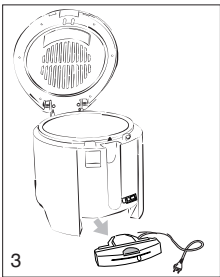
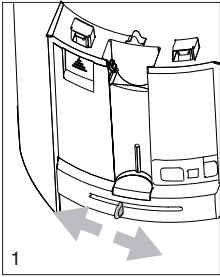
### **EINFÜLLEN DES ÖLS BZW. DES FRITIERFETTES**

**Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Steckdose stets sicherstellen, dass Öl im Frittierbecken ist.**

Das Öl in den Behälter geben: 2,3 Liter Höchstfassungsvermögen (2 kg Fett).

**ACHTUNG: Der Ölstand muß sich stets zwischen der Maximal- und Minimalmarkierung befinden. Den Ölstand erst nach korrektem Einsetzen des Fritierbeckens "A" prüfen.**

**Verwenden Sie die Friteuse nicht, wenn das Öl unter den Minimalstand gesunken ist, das könnte dazu führen, daß der Thermoschutzschalter einsetzt und dieser kann nur in einer unserer Kundendienststellen ausgewechselt werden.** Beste Fritierergebnisse werden mit einem guten Erdnußöl erzielt. Vermeiden Sie, verschiedene Ölsorten zu mischen. Wenn Sie Fett in Tafeln verwenden, schneiden Sie dieses vorher in kleine Stücke, damit die Friteuse sich während der ersten Minuten nicht trocken erhitzt. Die Temperatur muss bis zur vollständigen Verflüssigung des Fetts auf 150°C eingestellt werden. Erst danach die gewünschte Temperatur einstellen.



## BEGINN DES FRITTIERVORGANGS

1. Geben Sie das Frittiertgut in den Korb, ohne diesen zu überfüllen (max. 1 kg frische Kartoffeln).  
Für ein gleichmäßiges Frittierergebnis, empfehlen wir, die Lebensmittel vor allem am Rand des Frittierkorbs anzuordnen, sodass die Mitte weniger belastet ist.
2. Positionieren Sie den Schieber des Thermostats „L“ auf die gewünschte Temperatur (Abb. 1). Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, schaltet sich die Kontrollleuchte „M“ aus.
3. Sofort nach Erlöschen der Kontrolllampe den Frittierkorb langsam in das Öl eintauchen, indem Sie den Griff senken. Vorher allerdings muss der Schieber „P“ am Griff nach hinten geschoben werden. Deckel schließen.
  - Es ist vollkommen normal, dass sofort nach diesem Vorgang eine beachtliche Menge heißer Dampf aus der Filterabdeckung entweicht.
  - Zu Beginn des Frittiervorgangs, d.h. sofort nach Eintauchen des Frittiertguts in das Öl, wird die Innenseite des Sichtfensters „B“ (sofern vorgesehen) durch den Dampf beschlagen, der allerdings nach und nach verschwindet.
  - Es ist vollkommen normal, dass sich während des Betriebs um den Korbgriff herum Kondenswassertropfen bilden.

## FÜR DIE MODELLE MIT ELEKTRONISCHER MINUTEN- UHR

1. Stellen Sie durch Drücken der Taste „G“ auf der Minutenuhr die Frittierzeit ein; auf dem Display erscheint die Anzeige der eingegebenen Minuten.
2. Sofort danach beginnen die Zahlen zu blinken und zeigen somit an, dass die Frittierzeit läuft. Die letzte Minute wird in Sekunden angezeigt.
3. Bei falscher Eingabe kann eine neue Frittierzeit eingestellt werden. Dazu die Taste länger als zwei Sekunden lang gedrückt halten.  
Das Display stellt sich auf Null, danach die Vorgänge ab Punkt 1 wiederholen.
4. Die Minutenuhr gibt das Ende der Frittierzeit mit zwei Serien von akustischen Signaltönen in einem Abstand von ca. 20 Sekunden an. Zum Abstellen des akustischen Signals drücken Sie einfach die Minutenuhr-Taste „G“.

**ACHTUNG: Die Minutenuhr schaltet das Gerät nicht ab.**

## AUSWECHSELN DER BATTERIE DER MINUTENUHR

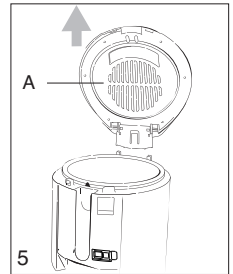
Für den Batteriewechsel wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Kundendienststelle.

## ENDE DES FRITTIERVORGANGS

Nach Ablauf der Frittierzeit, den Frittierkorb hochheben und überprüfen, ob das Frittiertgut den gewünschten Bräunungsgrad erreicht hat. Bei Modellen mit Sichtfenster können Sie das Frittiertgut kontrollieren ohne den Deckel öffnen zu müssen.

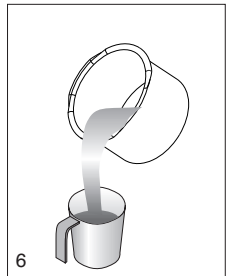
Ist der Bräunungsgrad erreicht, das Gerät abschalten, indem Sie den Cursor des Thermostats "L" auf Position "0" schieben, bis das Klicken des Innenschalters zu vernehmen ist.

**Lassen Sie den Frittierkorb eine Weile in angehobener Stellung in der Friteuse, damit das überschüssige Öl abtropfen kann. (Abb. 2)**

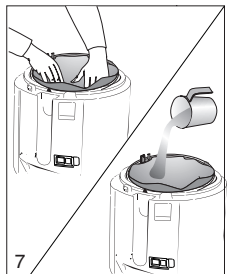


## FILTRIEREN DES FRITTIERÖLS ODER -FETTS

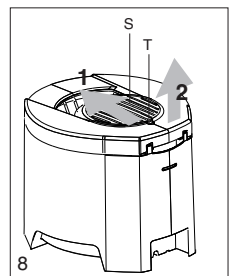
Wir empfehlen, das Frittieröl oder -fett nach jedem Frittiervorgang zu filtern, da die im Öl verbleibenden Lebensmittelrückstände, vor allem wenn sie paniert oder mit Mehl bedeckt sind, verbrennen und folglich eine schnellere Verschlechterung des Öls oder Fetts bewirken. **Warten Sie, bis das Öl ausreichend kalt ist (etwa zwei Stunden abkühlen lassen).** Bei der Verwendung von Fett ist darauf zu achten, dieses nicht zu lange abkühlen zu lassen, da es sonst hart wird.



1. Öffnen Sie den Deckel der Friteuse, nehmen Sie die Bedieneinheit "I", wie in Abbildung dargestellt, heraus, dann das herausnehmbare Frittierbecken „D“, indem sie dieses an den Griffen fassen (Abb. 4). Nehmen Sie den Deckel, wie in Abb. 5. Entleeren Sie den Behälter (Abb. 6).
2. Entfernen Sie eventuelle Ablagerungen im Frittierbecken mit einem Schwamm oder Küchenpapier.
3. Setzen sie das Frittierbecken „D“ wieder ein, wobei darauf zu achten ist, dass der Positionsanzeiger auf dem Frittierbecken mit dem Positionsanzeiger auf dem Gehäuse übereinstimmt.
4. Die Bedieneinheit "I" wieder in ihre Aufnahme einsetzen.
5. Setzen Sie den Frittierkorb wieder auf angehobener Position ein und legen Sie am Boden des Frittierkorbs den mitgelieferten Ölfilter ein (Abb. 7). Die Ölfilter sind bei Ihrem Fachhändler oder in einer unserer Kundendienststellen erhältlich.
6. Nun füllen Sie das Öl oder Fett vorsichtig in die Friteuse, damit es nicht aus dem Ölfilter austritt (Abb. 7).



**ACHTUNG:** Das so filtrierte Öl kann in der Friteuse aufbewahrt werden. Sollte jedoch zwischen den Frittiervorgängen zuviel Zeit verstreichen, ist es besser, das Öl in einem geschlossenen Behälter im Dunkeln aufzubewahren, damit es nicht verdirbt. Es empfiehlt sich, das zum Frittieren von Fisch verwendete Öl getrennt von dem für andere Speisen benutzten Öl aufzubewahren.



## AUSWECHSELN DES GERUCHSFILTERS

Mit der Zeit verliert der im Deckelinnern eingesetzte Geruchsfilter seine Wirkung.

Für den Wechsel die Filterabdeckung „S“ aus Kunststoff abnehmen, indem Sie den Haken „T“ in Richtung Pfeil 1 drücken, dann in Richtung Pfeil 2 hochheben (Abb. 8). Filter auswechseln.

## REINIGUNG

Vor jeder Reinigungsarbeit stets den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Niemals die Friteuse ins Wasser tauchen oder unter den Wasserhahn stellen. **Durch eindringendes Wasser könnten Kurzschlüsse oder Stromschläge verursacht werden. Warten Sie, bis das Öl ausreichend kalt ist (etwa zwei Stunden abkühlen lassen).** Öl oder Fett wie vorher im Absatz „Filtern des Öls oder Fetts“ beschrieben entleeren.

Nehmen Sie den Deckel, wie in Abb. 5 dargestellt, ab.

Entfernen Sie stets den Filter, bevor Sie den Deckel ins Wasser tauchen.

Zur Reinigung des Frittierbeckens „F“ wie folgt vorgehen:

- Nehmen Sie die Bedieneinheit „I“ und den Timer „F“, wie in Abbildung (3) dargestellt, heraus, dann das herausnehmbare Frittierbecken „D“, indem sie dieses an den Griffen fassen (Abb. 4); im Geschirrspüler oder manuell mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel reinigen.
- Alle Teile sorgfältig abspülen und abtrocknen. Sollte das Frittierbecken im Geschirrspüler gereinigt werden, achten Sie darauf, dieses so zu positionieren, dass die Antihafbeschichtung nicht zerkratzt wird.

**Hinweis: Nach Entfernen der Bedieneinheit und des Timers können alle anderen Bestandteile der Friteuse im Geschirrspüler gereinigt werden.**

**Die Friteuse niemals durch Kippen oder Umdrehen entleeren (Abb. 9).**

- Die regelmäßige Reinigung des Frittierkorbs sowie die Beseitigung von eventuell vorhandenen Ablagerungen wird empfohlen.

## MODELL MIT ANTIHAFT-BECKEN

Zur Reinigung des Beckens dürfen weder Scheuermittel noch Topf-Scheuerlappen verwendet werden, sondern ausschließlich ein weiches Tuch und neutrales Reinigungsmittel.

## HERAUSNEHMBARES ANTIHAFT-FRITTIERBECKEN

Zur Reinigung des Beckens dürfen keine Scheuermittel, sondern nur ein weiches Tuch mit Neutralreiniger benutzt werden.

## EMPFEHLUNGEN FÜR DAS FRITIEREN

### VERWENDUNGSDAUER DES ÖLS/FRITIERFETTS

Das Öl bzw. Fett darf keinesfalls unter den Mindeststand sinken. Von Zeit zu Zeit muß es vollkommen erneuert werden. Die Verwendungsdauer hängt vom Fritiergut ab. Paniertes Fritiergut verunreinigt das Öl wesentlich stärker als unpaniertes. Wie bei jeder Friteuse verliert das Öl nach mehrmaligem Erhitzen seine Back- und Brateigenschaften. Auch wenn es korrekt verwendet und gefiltert wird empfiehlt es sich, es des öfteren vollkommen zu erneuern.

*Da diese Friteuse dank dem Drehkorb mit wenig Öl betrieben wird, haben Sie den großen Vorteil, daß im Vergleich zu anderen handelsüblichen Friteusen nur etwa die Hälfte des Öls entfernt werden muß.*

## RICHTIGES FRITIEREN

- Wichtig ist, daß bei jedem Rezept die empfohlene Temperatur eingehalten wird. Bei zu niedriger Temperatur saugt das Fritiergut zuviel Fett auf. Bei zu hoher Temperatur wird nur die äußere Schicht knusprig und innen bleibt das Fritiergut roh.
- Wenn eine geringe Menge Fritiergut frittiert werden soll, muss die Temperatur des Öls niedriger als angegeben eingestellt werden, um so ein starkes Aufbrodeln des Öls zu vermeiden.
- **Das Fritiergut darf erst ins Öl getaucht werden, wenn das Öl die richtige Temperatur erreicht hat, d.h. wenn die Kontrolllampe ausgeschaltet hat.**
- Geben Sie nie zuviel Fritiergut in den Fritierkorb, da die Öltemperatur dadurch zu stark absinken würde und das Fritiergut demzufolge zu viel Fett aufsaugt und ungleichmäßig gegart wird.
- Achten Sie darauf, daß das Fritiergut in dünne und gleichmäßige Stücke geschnitten wird. Dick geschnittene Stücke sehen nach dem Fritieren zwar gut aus, sind innen aber meistens noch nicht gar. Stücke gleicher Dicke werden auch zur gleichen Zeit gar.
- **Trocknen Sie das Fritiergut vor dem Eintauchen in das Öl bzw. Fritierfett sorgfältig, da es ansonsten nicht knusprig wird und weich bleibt (vor allen Dingen Kartoffeln).** Sehr wasserhaltige Lebensmittel (Fisch, Fleisch, Gemüse) sollten vor dem Fritieren paniert oder in Mehl gewendet werden. Achten Sie darauf, daß das überschüssige Mehl bzw. die Semmelbrösel gut abgeklopft werden, bevor das Fritiergut ins Öl getaucht wird.



## FRITIEREN VON FRISCHKOST

Lebensmittel		Menge max. g	Temp. (°C)	Zeit in Minuten
POMME FRITES	Empfohlene Menge für das beste Fritierergebnis	500	190	7-9
	Max. Menge (Sicherheitsgrenze)	1000	190	16-18
FISCH	Kalamari	500	160	9-10
	Kleine Muscheln	500	160	9-10
	Scampischwänze	600	160	7-10
	Sardinen	500-600	160	8-10
	Kleine Tintenfische	500	160	8-10
FLEISCH	Rinderschnitze	250	170	5-6
	Hühnerbrust	300	170	6-7
	Frikadellen	400	170	7-9
GEMÜSE	Artischocken	250	150	10-12
	Blumenkohl	400	150	8-9
	Pilze	400	150	9-10
	Auberginen	300	150	11-12
	Zucchini	200	150	8-10

Die Fritierzeiten und -temperaturen nur als Anhaltswerte dienen und von der Menge der Lebensmittel sowie vom persönlichen Geschmack abhängen.

## FRITIEREN VON TIEFKÜHLKOST

- Tiefkühlkost hat bekanntlich eine sehr niedrige Temperatur. Beim Fritieren wird demzufolge die Temperatur des Öls/Fritierfetts erheblich herabgesetzt. Um ein gutes Ergebnis zu erzielen, empfehlen wir Ihnen, die in der nachfolgenden Tabelle angegebenen Mengen nicht zu überschreiten.
- **Häufig sind tiefgekühlte Lebensmittel mit Eiskristallen bedeckt, die vor dem Fritieren durch Schütteln des Fritierkorbs entfernt werden müssen.** Tauchen Sie den Fritierkorb danach sehr langsam ins Fritieröl, um zu vermeiden, daß es während diesem Vorgang aufschäumt.

Die angegebenen Fritierzeiten gelten lediglich als Anhaltswerte und müssen entsprechend der Ausgangstemperatur des Lebensmittels und den vom Tiefkühlkost-Hersteller empfohlenen Temperaturen verändert werden.

Lebensmittel		Menge max. g	Temp. (°C)	Zeit in Minuten
POMMES FRITES	Quantity recommended for optimum frying	350 (*)	190	6-8
	MAX quantity (safety limit)	800	190	16-18
KARTOFFELKROKETTEN		500	190	9-11
FISCH	Fischstäbchen	300	190	4-6
	Krabben	300	190	4-6
FLEISCH	Hühnerbrust	200	190	6-8

**HINWEIS: Bevor Sie den Fritierkorb ins Öl eintauchen verwarnen Sie sich, daß der Deckel gut verschlossen ist.**

(\*) Das ist die empfohlene Menge, um ein optimales Fritierergebnis zu erzielen. Es ist natürlich möglich, auch größere Mengen an gefrorenen Pommes Frites zu fritieren. Aufgrund des plötzlichen Absinkens der Öltemperatur beim Eintauchvorgang, resultieren sie in diesem Fall jedoch etwas fettiger.

## BETRIEBSSTÖRUNGEN

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
Schlechter Geruch	Geruchsfilter gesättigt Öl/Fritierfett verbraucht Ungeeignetes Öl/Fritierfett	Filter wechseln Öl bzw. Fett erneuern Gutes Erdnußöl verwenden
Das Öl läuft über	Das Öl ist zu alt und schäumt auf Es wurden nicht ausreichend trockene Lebensmittel in das heiße Öl getaucht Zu schnelles Eintauchen des Fritierkorbes Der Ölstand überschreitet die Max.-Markierung	Öl bzw. Fritierfett erneuern Die Lebensmittel sorgfältig trocknen Langsam eintauchen Ölmenge im Becken verringern
Das Öl wird nicht erhitzt	Die Friteuse wurde ohne Öl/Fritierfett im Becken in Betrieb gesetzt und der Thermoschutzschalter ist durchgebrannt	Wenden Sie sich an den Kundendienst (der Thermoschutzschalter muß ausgetauscht werden)



**De' Longhi Appliances**

via L. Seitz, 47  
31100 - Treviso - Italia

1251015IDL / 11.09